

## LEPINGUOSALISTE ÜHISDEKLARATSIOONID

### ÜHISDEKLARATSIOON EUROOPA LIIDU JA EUROOPA MAJANDUSPIIRKONNA SAMAAEGSE LAIENEMISE KOHTA

Lepinguosalised rõhutavad lepingu õigeaegse ratifitseerimise või kinnitamise tähtsust praeguste lepinguosaliste ja uute lepinguosaliste poolt vastavalt nende põhiseadusest tulenevatele nõuetele, tagamaks Euroopa Liidu ja Euroopa Majanduspiirkonna samaaegne laienemine 1. mail 2004.

ÜHISDEKLARATSIOON  
PÄRITOLUREEGLITE KOHALDAMISE KOHTA  
PÄRAST LEPINGU JÕUSTUMIST  
TŠEHHI VABARIIGI, EESTI VABARIIGI,  
KÜPROSE VABARIIGI, LÄTI VABARIIGI,  
LEEDU VABARIIGI, UNGARI VABARIIGI,  
MALTA VABARIIGI, POOLA VABARIIGI,  
SLOVEENIA VABARIIGI JA SLOVAKI VABARIIGI  
OSALEMISE KOHTA EUROOPA MAJANDUSPIIRKONNAS

1. EFTA riikide ja uue lepinguosalise vahel sõlmitud sooduslepingu raames või EFTA riigi või uue lepinguosalise ühepoolsete siseriiklike õigusaktide raames EFTA riigi või uue lepinguosalise poolt korrektselt vormistatud päritolutõendit käsitletakse tõendina EMP sooduspäritolu kohta tingimusel, et:
  - a) päritolutõend ja transpordidokumendid anti välja hiljemalt päev enne lepingu jõustumist;
  - b) päritolutõend esitatakse tollivõimudele nelja kuu jooksul pärast lepingu jõustumist.

Kui kaup deklareeriti impordiks EFTA riigist või uuest lepinguosalisest riigist vastavalt kas uues lepinguosalisest riigis või EFTA riigis enne lepingu jõustumiskuupäeva sel ajal EFTA riigi ja uue lepinguosalise vahel kehtinud sooduskorra alusel, võib ka selle korra järgi tagasiulatuvalt välja antud päritolutõend olla EFTA riikides või uutes lepinguosalistes riikides vastuvõetav tingimusel, et see esitatakse tollivõimudele nelja kuu jooksul alates lepingu jõustumise kuupäevast.

2. EFTA riikidel ühelt poolt ning Tšehhi Vabariigil, Eestil, Lätil, Leedul, Ungaril, Poolal, Sloveenial ja Slovakkial teiselt poolt on lubatud säilitada volitused, millega on tagatud “tunnustatud eksportija” staatus lepingute raames, mis on sõlmitud ühelt poolt EFTA riikide ja teiselt poolt Tšehhi Vabariigi, Eesti, Läti, Leedu, Ungari, Poola, Sloveenia ja Slovakkia vahel tingimusel, et tunnustatud eksportijad kohaldavad EMP päritolureegleid.

Need volitused asendatakse EFTA riikide ning Tšehhi Vabariigi, Eesti, Läti, Leedu, Ungari, Poola, Sloveenia ja Slovakkia poolt hiljemalt ühe aasta jooksul pärast ühinemiskuupäeva uute volitustega, mis antakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokollis nr 4 sätestatud tingimustel.

3. Eespool punktides 1 ja 2 osutatud sooduslepingute ja -korra alusel väljaantud päritolutõendite järelkontrolli taotlusi võtavad EFTA riikide ja uute lepinguosaliste pädevad asutused vastu kolme aasta jooksul pärast vastava päritolutõendi väljaandmist ning taotlusi võivad nimetatud asutused esitada kolme aasta jooksul pärast päritolutõendi aktsepteerimist.

ÜHISDEKLARATSIOON  
EMP LEPINGU ARTIKLI 126 KOHTA

Lepinguosalised kinnitavad, et viited EMP lepingu artiklis 126 “Euroopa Majandusühenduse asutamislepingule” ja “selles lepingus sätestatud tingimustele” hõlmavad 16. aprilli 2003. aasta ühinemisaktile lisatud protokolli nr 10 Küprose kohta.

## MUUD ÜHE VÕI ENAMA LEPINGUOSALISE DEKLARATSIOONID

### ÜLDINE EFTA RIIKIDE ÜHISDEKLARATSIOON

EFTA riigid võtavad arvesse EMP lepingu seisukohalt asjakohaseid deklaratsioone, mis on lisatud Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise lepingu lõppaktile.

EFTA riigid rõhutavad, et eelmises lõigus osutatud ühinemislepingu lõppaktile lisatud deklaratsioone, mis on EMP lepingu seisukohalt asjakohased, ei või tõlgendada ega kohaldada viisil, mis oleks vastuolus lepinguosaliste kohustustega käesoleva lepingu või EMP lepingu alusel.

## EFTA RIIKIDE ÜHISDEKLARATSIOON TÖÖTAJATE VABA LIIKUMISE KOHTA

EFTA riigid rõhutavad töötajate vaba liikumise meetmete suurt diferentseeritust ja paindlikkust. Nad püüavad siseriikliku õiguse alusel parandada Tšehhi Vabariigi, Eesti, Läti, Leedu, Ungari, Poola, Sloveenia ja Slovakkia kodanike juurdepääsu tööturule, et kiirendada ühtlustamist *acquis*'ga. Selle tagajärjel peaksid Tšehhi Vabariigi, Eesti, Läti, Leedu, Ungari, Poola, Sloveenia ja Slovakkia kodanike töövõimalused EFTA riikides pärast ühinemist oluliselt paranema. Peale selle kasutavad EFTA riigid kavandatud meetmeid võimalikult hästi ära selleks, et töötajate vaba liikumise valdkonnas minna võimalikult kiiresti üle *acquis*' täielikule kohaldamisele. Liechtensteini puhul tehakse seda kooskõlas konkreetsete meetmetega, nagu näevad ette valdkondade kohandused EMP lepingu V lisas (töötajate vaba liikumine) ja VIII lisas (asutamisõigus).

EFTA RIIKIDE ÜHISDEKLARATSIOON  
ELEKTRI SISETURU KOHTA

Viidates Eesti üleminekumeetmele, mis on sätestatud 16. aprilli 2003. aasta ühinemisakti VI lisa 8. peatüki punktis 2 ja 8. deklaratsioonis põlevkivi ja elektri siseturu kohta ning elektri siseturu ühiseeskirju käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/92/EÜ (elektridirektiivi) kohta: Eesti, märgivad EFTA riigid ära, et võimaliku konkurentsimoonutuse piiramiseks elektri siseturul võib olla vaja kohaldada kaitsemehhanisme, näiteks direktiivi 96/92/EÜ mõlemapoolsusklauslit.



## LIECHTENSTEINI VALITSUSE DEKLARATSIOON

Liechtensteini valitsus eeldab, et kõik lepinguosalisel austavad Liechtensteini Vürstiriiki kui kauaaegset suveräänset ja tunnustatud riiki, mis oli kogu Esimese ja Teise maailmasõja jooksul neutraalne riik.

TŠEHHI VABARIIGI DEKLARATSIOON  
LIECHTENSTEINI VÜRSTIRIIGI  
ÜHEPOOLSE DEKLARATSIOONI KOHTA

Tšehhi Vabariik tervitab lepingu sõlmimist kandidaatriikide ja Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriikide vahel kui olulist sammu Euroopa varasemast jagunemisest ülesaamise ning selle edasise poliitilise ja majandusliku arengu suunas. Tšehhi Vabariik on Euroopa Majanduspiirkonna raames valmis tegema koostööd kõigi selle liikmesriikidega, sealhulgas Liechtensteini Vürstiriigiga.

Tšehhi Vabariik on asutamisest alates näidanud selgelt üles huvi diplomaatiliste suhete sisseseadmise vastu Liechtensteini Vürstiriigiga. Juba 1992. aastal saatis Tšehhi Vabariik kõigile valitsustele, sealhulgas Liechtensteini valitsusele, palve tunnustada Tšehhi Vabariiki uue riigina rahvusvahelise õiguse alusel alates 1. jaanuarist 1993. Kui praktiliselt kõigi valitsuste vastus oli positiivne, siis Liechtensteini Vürstiriik on olnud siiani selles osas erandiks.

Tšehhi Vabariik ei omista õiguslikke tagajärgi deklaratsioonidele, mis ei ole seotud käesoleva lepingu objekti ja eesmärgiga.

SLOVAKI VABARIIGI DEKLARATSIOON  
LIECHTENSTEINI VÜRSTIRIIGI  
ÜHEPOOLSE DEKLARATSIOONI KOHTA

Slovaki Vabariik tervitab lepingu sõlmimist kandidaatriikide ja Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriikide vahel kui olulist sammu Euroopa edasise poliitilise ja majandusliku arengu suunas.

Riigi asutamisest alates on Slovaki Vabariik tunnustanud Liechtensteini Vürstiriiki suveräänse ja iseseisva riigina ning on valmis vürstiriigiga diplomaatilised suhted sisse seadma.

Slovaki Vabariik ei omista õiguslikke tagajärgi deklaratsioonidele, mis ei ole seotud käesoleva lepingu objekti ja eesmärgiga.

EESTI, KÜPROSE, LÄTI, MALTA JA SLOVEENIA DEKLARATSIOON  
EUROOPA MAJANDUSPIIRKONNA FINANTSMEHCHANISMI  
KÄSITLEVA PROTOKOLLI NR 38A ARTIKLI 5 KOHTA

Eesti, Küpros, Läti, Malta ja Sloveenia rõhutavad, et artiklis 5 kasutatud jaotus kavandati üksnes EMP finantsmehhanismi eesmärkidel. Nad leiavad, et see jaotus ei mõjuta tulevasi ettepanekuid, mis käsitlevad jaotust ühenduse ühtekuuluvus- ja struktuuripoliitika rahastamisvahendite raames.

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJONI DEKLARATSIOON  
KALA JA KALATOODETE PÄRITOLUREEGLITE KOHTA

Euroopa Ühenduste Komisjon vaatab päritolureeglite ühtlustamise teostatavuse läbi 1. maiks 2004.